

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2024

Malay / Malais / Malayo B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2024

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2024

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2024

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication.
4–6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.
7–9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.
10–12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.

Bahasa

Tidak semua kesalahan mempunyai kepentingan yang sama oleh yang demikian para pemeriksa harus mengingati perkara ini. Sebahagian kesalahan mempengaruhi makna dengan ketara namun demikian terdapat juga sebahagiannya yang tidak. Terdapat juga beberapa kesalahan yang menunjukkan kekurangan dari aspek asas dalam penguasaan bahasa sementara kesalahan yang lain hanya menunjukkan sesuatu yang terlupa.

KEGELINCIRAN - kesilapan yang berlaku pada semua tahap kesukaran dan kesalahan tersebut berlaku dalam keadaan tidak menentu dan sekali-sekala - misalnya calon biasanya menggunakan kala masa lampau dengan baik tetapi ada ketikanya terlupa meletakkan perkataan seperti "telah atau sudah".

KECACATAN – kesalahan berlaku lebih kerap terutamanya pada struktur tertentu - misalnya menggunakan kala lampau dengan betul dengan kerap tetapi tidak benar-benar boleh diharapkan kerana ada kemungkinan terdapat kekeliruan asas (misalnya penggunaan kala lampau dan kala kini).

KELOMPANGAN – beberapa struktur jarang-jarangnya betul atau tidak muncul – misalnya kala lampau yang diperlukan tetapi tidak muncul.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

Marks	Level descriptor	Descriptor unpacked
0	The work does not reach a standard	described by the descriptors below.
1–3	<p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>	<p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>
4–6	<p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented, and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p>
7–9	<p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented, and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p>
10–12	<p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p>	<p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully and maintains focus throughout.</p>

	<p>Ideas are clearly presented, and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message.</p>	<p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.</p>
--	---	--

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>
3–4	<p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p>
5–6	<p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Tugasan 1

Pada masa kini, penggunaan telefon pintar untuk tujuan pendidikan telah meningkat secara mendadak. Anda merupakan ketua kumpulan inovasi sekolah anda dalam sebuah karnival inovasi pendidikan berorientasikan telefon pintar. Tulis teks kepada pengunjung karnival menerangkan kemudahan penggunaan telefon pintar dan nyatakan faedah menggunakannya dalam pembelajaran bahasa.

Artikel

Kenyataan peribadi

Ruang pendapat

Criterion B:

- Teks haruslah relevan dengan kehendak soalan.
- Kedua-dua aspek dalam soalan perlu diberi perhatian dalam huraian merangkumi kelebihan telefon pintar dan menerangkan kemudahan penggunaan telefon pintar dalam pembelajaran bahasa.
- Penerangan yang diberikan mestilah mengandungi contoh-contoh berkaitan pembelajaran bahasa menggunakan telefon pintar.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Artikel	Teks jenis ini sesuai untuk menyampaikan mesej bermaklumat yang berkaitan analisis atau ulasan tentang sesuatu inovasi. Artikel boleh menjadi sangat berkesan dalam menyampaikan maklumat secara saintifik dalam sesuatu karnival. Jenis teks ini selalunya merangkumi pelbagai fakta, data dan bukti yang berkaitan dengan inovasi yang sedang dibangunkan serta menjadikannya sumber maklumat yang baik bagi sesiapa yang ingin mengetahui lebih lanjut tentang sesuatu perkara.
Generally appropriate	Kenyataan peribadi	Kenyataan peribadi adalah kaedah atau cara yang digunakan untuk menjelaskan sesuatu situasi atau isu yang melibatkan persaingan atau penjelasan. Kenyataan peribadi lebih bersifat untuk mengambil perhatian yang berasaskan pendapat dan berkemungkinan tidak berlandaskan bukti fakta untuk menyokong inovasi.
Generally inappropriate	Ruang pendapat	Ruang pendapat tidak sesuai untuk tugas ini kerana teks jenis ini merupakan penulisan berkait dengan interpretasi, spekulasi dan pendapat peribadi yang mungkin bercanggah dengan pendapat umum. Ruang pendapat biasanya disasarkan kepada isu tertentu melalui medium surat khabar, majalah atau sebarang makluman melalui siaran media dalam talian.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks "umumnya sesuai" boleh dianggap "sesuai" atau jenis teks "umumnya tidak sesuai" pula boleh dianggap "umumnya sesuai".

Laras dan nada:

- Gaya formal
- Gaya penulisan formal bagi meyakinkan inovasi yang telah dibangunkan dengan fakta dan contoh yang sesuai.

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Tugasan 2

Penebangan hutan mengakibatkan pelbagai masalah alam sekitar. Sebagai aktivis alam sekitar, anda diberi peluang menyuarakan pandangan berkaitan isu ini dalam sebuah majlis anjuran Pertubuhan Alam Sekitar. Tulis teks kepada hadirin majlis tersebut menjelaskan kesan penebangan hutan kepada alam sekitar dan cadangkan penyelesaian isu terbabit.

Cadangan

Ucapan

Ulasan

Criterion B:

- Teks haruslah relevan dengan kehendak soalan.
- Dua aspek yang perlu dinyatakan dalam penulisan merangkumi kesan penebangan hutan kepada alam sekitar dan cadangan penyelesaian supaya penebangan hutan tidak berlarutan.
- Penerangan yang diberikan mestilah mengandungi contoh-contoh yang sesuai berkaitan dengan kesan penebangan hutan.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Ucapan	Teks jenis ini sesuai untuk memberikan mesej yang ditujukan kepada khalayak yang dipilih. Ucapan adalah berbentuk rasmi melalui ujaran lisan yang disampaikan kepada khalayak. Ucapan adalah satu cara untuk menyampaikan idea, maklumat, pendapat, atau hujah kepada sekumpulan orang. Ucapan boleh mengambil pelbagai bentuk dan mempunyai tujuan yang berbeza, sama ada ucapan berbentuk persuasif atau bermaklumat.
Generally appropriate	Cadangan	Cadangan ialah dokumen rasmi yang membentangkan rancangan, idea, projek atau penyelesaian kepada isu atau keperluan tertentu. Cadangan sering digunakan dalam pelbagai konteks profesional, akademik mahupun perniagaan. Cadangan berfungsi sebagai cara untuk menyampaikan pelan terperinci untuk pertimbangan dalam membuat keputusan.
Generally inappropriate	Ulasan	Ulasan merupakan penilaian atau kritikan terhadap sesuatu perkara. Ulasan melibatkan pemeriksaan perkara tertentu dan selalunya untuk memberikan maklum balas, analisis atau pendapat yang bukannya digunakan dalam anjuran sesuatu majlis.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks "umumnya sesuai" boleh dianggap "sesuai" atau jenis teks "umumnya tidak sesuai" pula boleh dianggap "umumnya sesuai".

Laras dan nada:

- Gaya formal
- Gaya penulisan formal untuk meyakinkan peserta majlis bahawa penebangan hutan perlu dihentikan dan banyak kesan berbahaya kepada orang ramai mahupun alam sekitar dengan hujah dan contoh yang sesuai.

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Tugasan 3

Sajian makanan ketika perayaan merupakan sesuatu yang istimewa dan sentiasa menyerikan suasana perayaan. Anda ingin menjemput rakan yang berbeza latar belakang daripada anda untuk merasai makanan tersebut. Tulis teks kepada rakan anda untuk menjelaskan keunikan makanan tradisional ketika hari perayaan dan memujuknya meraikan perayaan bersama anda.

E-mel

Hantaran di media sosial

Temu bual

Criterion B:

- Teks haruslah relevan dengan kehendak soalan.
- Dua aspek mesti dinyatakan dengan menjemput rakan dan memujuk rakan anda untuk meraikan perayaan bersama anda.
- Jemputan yang diberikan mestilah mengandungi penerangan tentang keunikan makanan tradisional dan memujuk rakan untuk datang ke perayaan anda.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	E-mel	Teks jenis ini sesuai untuk menjemput rakan dan berkomunikasi secara tidak formal. E-mel ialah alat komunikasi yang digunakan secara meluas dalam urusan peribadi dan profesional. E-mel menyediakan cara yang mudah dan cekap untuk menghantar mesej dan berkongsi maklumat.
Generally appropriate	Hantaran di media sosial	Hantaran media sosial merujuk kepada tindakan mencipta dan berkongsi kandungan di platform media sosial untuk berkomunikasi dengan khalayak tetapi tidak sesuai untuk menjemput rakan menghadiri festival kerana sifat hantaran media sosial yang meluas.
Generally inappropriate	Temu bual	Temu bual ialah perbualan rasmi antara dua orang atau lebih, biasanya dijalankan untuk menilai kelayakan, kemahiran, pengalaman atau beberapa tujuan lain. Temu bual biasanya digunakan dalam pelbagai konteks profesional, akademik dan sosial untuk mengumpul maklumat, membuat keputusan atau menilai individu dan bukannya untuk mempelawa seseorang.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks "umumnya sesuai" boleh dianggap "sesuai" atau jenis teks "umumnya tidak sesuai" pula boleh dianggap "umumnya sesuai".

Laras dan nada:

- Gaya tidak formal
- Gaya penulisan tidak formal untuk memujuk rakan menghadiri perayaan anda bersama-sama serta meyakinkan beliau tentang keistimewaan atau keunikan makanan semasa perayaan.

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

Ciri-ciri yang paling biasa dan kerap dijumpai daripada jenis teks adalah disenaraikan seperti di bawah:

Artikel

- Tajuk utama / tajuk yang relavan
- Pengenalan dan kesimpulan yang jelas
- Teknik penulisan yang melibatkan pembaca, seperti sapaan secara langsung, alat retorik
- Kesedaran khalayak sasaran

Ucapan

- Tarik perhatian audiens di awal, dan tinggalkan kesan yang jelas di akhir
- Jaga hubungan dengan audiens sepanjang masa, misalnya penggunaan "kami" dan "anda" dll
- Elemen retorik pertuturan, contohnya soalan retorik, pengulangan dll.
- Ucapan aluan pembukaan dan penutup yang bersesuaian.

E-mel

- Pernyataan perkara
- Dengan jelas mengekalkan sapaan terhadap orang yang spesifik
- Ucapan aluan pembukaan yang sesuai
- Ucapan penutup yang sesuai

Kenyataan peribadi

- Tajuk / tajuk yang relevan
- Pengenalan dan kesimpulan yang jelas.
- Teknik yang membolehkan pembaca mengikuti hujah dengan mudah, misalnya susunan perenggan yang jelas.

Cadangan

- Tajuk merangkum keseluruhan subjek
- Pengenalan dan kesimpulan yang jelas
- Format yang jelas, misalnya sub-tajuk, bahagian bernombor, perenggan yang pendek dll.

Hantaran di media sosial

- Pernyataan / penceritaan dari sudut pandangan orang pertama
- Libatkan pembaca, misalnya sapaan secara langsung, gaya yang hidup dan menarik
- Boleh merangkumi teknik komunikasi dalam talian yang biasa, misalnya rujukan kepada hantaran kepada ahli dan lain, tanda pagar (hashtags), @rujukan, dan 'suka' dll.

Ruang pendapat

- Tajuk yang relavan
- Pengenalan dan penutup yang menarik
- Pengenalan kepada penulis (misalnya nama, lokasi, jawatan)

Ulasan

- Tajuk yang menarik
- Nama pengulas
- Pengenalan ringkas dan kesimpulan yang jelas.

Temu bual

- Tajuk utama /tajuk yang relavan
 - Gunakan bahasa perbualan dalam bentuk dialog
 - Pengenalan dan kesimpulan yang jelas
-